



HAND IN HAND
au pair agentur

B.Sc.GINA STEFFENS
THUNER WEG 64, 33106 PADERBORN
TEL: 0049-52549350546
MOBIL: 0049-17684525434
www.handinhand-aupair.de
info@handinhand-aupair.de

GASTFAMILIENFRAGEBOGEN FÜR DIE AUFNAHME EINES AU PAIRS

SOLICITUD DE FAMILIAS ANFITRIONAS / HOSTFAMILIES APPLICATION

(Wir bitten Sie den Fragebogen sorgfältig gut leserlich und möglichst mit einem schwarzen Stift auszufüllen. „Das Au Pair bekommt eine Kopie des Fragebogens“)
(Le rogamos llenar el formulario cuidadosamente y de forma legible y si es posible con un lápiz negro. "La Au Pair recibirá una copia del formulario")
(We ask the questionnaire carefully and legibly fill possible with a black pen. "The Au Pair will receive a copy of the questionnaire")

1. Persönliche Angaben der Gastfamilie

Información personal / Personal information

Gastvater

Gastmutter

Name:

Nombre / name

Name:

Nombre / name

Vorname:

Apellido / Surname

Vorname:

Apellido / Surname

Geburtsdatum:

Fecha de nacimiento / Date of birth

Geburtsdatum:

Fecha de nacimiento / Date of birth

Straße, Hausnummer:

Dirección / Street, house number

Straße, Hausnummer:

Dirección / Street, house number

PLZ und Ort:

Código postal, lugar / town, postal code

PLZ und Ort:

Código postal, lugar / town, postal code

Land:

País / Country

Land:

País / Country

Staatsangehörigkeit:

Nacionalidad / Nationality

Staatsangehörigkeit:

Nacionalidad / Nationality

Beruf:

Profesión / profession

Beruf:

Profesión / profession

Telefon privat und Handynr:

Teléfono / Telephone

Telefon privat und Handynr:

Teléfono / Telephone

E-mail:

Correo electrónico / e-mail

E-mail:

Correo electrónico / e-mail

>Sind Sie bereits eine Gastfamilie gewesen?

Ya has sido una familia anfitrión / Have you already been a hostfamily?

Ja

Si / yes

Nein

No / no

> Falls ja, über welche Agentur?

Si, con cual agencia / If yes, through which agency?

> Gewünschtes Antrittsdatum des Au-Pairs

Fecha deseada para la llegada de la Aupair /
Earliest date of arrival for the Aupair

Monat

Mes / Month

Jahr

Año / Year

2. Angaben zu Ihren Kindern

Información sobre sus hijos / Information Details about your children

> Anzahl der Kindern

Número de niños / number of children

| Vornamen Nombre / name | Geburtsdatum Fecha de nacimiento / birthday | Alter Edad / Age | Geschlecht sexo / sex |
|---------------------------|--|---------------------|---|
| | | | weiblich <input type="radio"/> männlich <input type="radio"/> femenino/ female masculino /male |
| | | | weiblich <input type="radio"/> männlich <input type="radio"/> femenino/ female masculino /male |
| | | | weiblich <input type="radio"/> männlich <input type="radio"/> femenino/ female masculino /male |
| | | | weiblich <input type="radio"/> männlich <input type="radio"/> femenino/ female masculino /male |
| | | | weiblich <input type="radio"/> männlich <input type="radio"/> femenino/ female masculino /male |

> Haben Sie körperlich oder geistig behinderte Kinder?

Tiene usted niños con discapacidad física o mental? / Do you have disabled Children?

Ja

Si / yes

Nein

No / no

> Haben Sie Haustiere?

Tienen Mascotas? / Do you have pets?

Ja

Si / yes

Nein

No / no

> Welche Fremdsprache werden in Ihrer Familie gesprochen?

Cuales idiomas hablas? / What languages do you speak?

Englisch

Inglés / english

Spanisch

Español / spanish

Italienisch

Italiano / Italian

Französisch

Francés / french

andere

otro / other

> Haben Sie Musikinstrumente?

Tiene instrumentos? / Do you have musical instruments?

Ja

Si / yes

Nein

No / no

> Wenn Ja, welche darf die/der Au-Pair spielen?

Si? Cuales puede tocar el aupair / If yes, wich may play the aupair?

2. Angaben zur Wohnsituation

Información sobre su vivienda / Description of your living area

> Sie wohnen

Usted vive en / you live in

in einem Dorf

en un pueblo / in a village

in einer Kleinstadt

en una ciudad pequeña / in a small-town

im Vorort einer Stadt

A las afueras de la ciudad / in a suburb

in einer Großstadt

en la ciudad / in a city

> Wohnen Sie

Vive usted / do you live

in einem Haus in einer Wohnung mit Garten Anzahl der Zimmer
en una casa / in a House en un apartamento / in an apartment con jardín / with garden Número de habitaciones / Number of rooms

> Entfernung zur nächsten Großstadt?

Distancia a la próxima ciudad / Distance to next city

Name?

Nombre / name

> Verkehrsmittel zur nächsten Stadt (Name) / Innenstadt

Transporte a la ciudad más cercana (nombre) / Centro / Transport to the nearest city (name) / Downtown

> Steht der/dem Au-Pair ein Fahrrad zur Verfügung?

Dispone la/el Aupair de una bicicleta? / Has the Aupair a bicycle?

Ja Nein

Si / yes No / no

3. Wünsche bezüglich der / des Au-Pairs

Los detalles sobre su au pair requerido/ Details on your required au pair

> Gewünschtes Geschlecht des Aupairs?

Género solicitado de su Aupair / Required gender of your au pair

weiblich männlich

femenino/ female masculino /male

> Würden Sie einen Au-Pair-Jungen aufnehmen?

Aceptarían un hombre Aupair? / Would you take an au pair boys?

Ja Nein

Si / yes No / no

> Dauer des Au-Pair Aufenthalts

Duración de la estancia del Aupair / Length of stay for the au pair

12 Monate 6 Monate Anderer Zeitraum

12 meses / 12 months

6 meses / 6 months

Otro periodo / other period

> Darf die/der Au-pair rauchen?

Tiene el Au Pair permiso de fumar? / Is the au pair allowed to smoke?

Ja Nein

Si / yes No / no

> Ist ein Führerschein erforderlich?

Se requiere una licencia de conducir? / Is a driving license required?

Ja Nein

Si / yes No / no

> Darf die/der Au-Pair Ihr Auto benutzen

Ja Nein

auch in der Freizeit?

Ja Nein

Puede la/el Aupair utilizar su coche? / May the Au Pair use your car Si / yes No / no En su tiempo libre / In his free time Si / yes No / no

Achtung: Die Gastfamilie haftet bei der Benutzung des Autos für jeglichen Schaden, nicht die/der Au-Pair. Hand in Hand empfiehlt der Gastfamilie, eine Vollkasko-Versicherung abzuschließen. Nach 6 Monaten ggb. Umschreibung des Führerscheins.

Nota: La familia de acogida se hará responsable por el uso del coche de los daños, no / el Au Pair. Hand in Hand recomienda que la familia de acogida de contratar un seguro a todo riesgo. Después de 6 meses ggb. Paráfrasis de la licencia.

Note: The host family shall be liable for the use of the car for any damage, not / the Au Pair. Hand in Hand recommends that the host family to take out fully comprehensive insurance. After 6 months ggb. Paraphrase of the license.

4. Aufgaben der /des Au-Pair(s)

Tareas del Au-Pair / aupairs Homework

> Welche Aufgaben soll die/der Au-Pair übernehmen?

Cuáles tareas debe de hacer ella/el Aupair / Wich housework do you expect from your au pair?

Wickeln Füttern Baden ins Bett bringen anziehen Essen vorbereiten

cambiar pañales /
changing diapers

dar de comer /
feeding

Duchar los niños y llevarlos a la cama /
bathing and putting children to bed

Vestir los niños /
dressing children

Preparar la comida a los niños /
preparing meals

- Spiele** **Basteln** **Ins Bett bringen** **Hausaufgaben betreuen** **Bücher vorlesen**
 Jugar / playing manualidades / tinkering llevar los niños a la cama / putting children to bed ayudar a los niños con las tareas / helping with homework Leer libros / reading books

>Mithilfe im Haushalt

Tareas en el hogar / housekeeping assistance

- Kochen** **Backen** **Aufräumen** **Wäsche wachen** **Bügeln** **Einkaufen**
 Cocinar / Cooking hornear /baking ordenar / cleaning up lavar ropa /doing the laundry Planchar / ironing Ir de compras / go Shopping

>Wird in Ihrer Familie geraucht?

se fuma en su familia? / is smoked in your family?

Ja **Nein**

Si / yes No / no

>Die/der Au-Pair hilft inklusive Babysitting max. 30 Stunden wöchentlich und max. 6 Stunden bei Kinderbetreuung und bei leichten Hausarbeiten.

La/el Au Pair ayuda max. 30 horas a la semana y máx. 6 horas en el cuidado de niños y quehaceres de la casa./ the Au Pair helps including babysitting max. 30 hours a week and max. 6 hours at childcare and light housework.

>Wann wird Mithilfe gewünscht? (bitte beachten Sie die Sprachschulzeiten)

Quando necesita ayuda? (Tenga en cuenta las horas de la escuela de idiomas)/ When you warden desired help? (please note the language school hours)

| | Von de / at | Bis hasta / till |
|---|-----------------------|----------------------------|
| Vormittags en las mañanas / mornings | | |
| Nachmittags en las tardes / afternoon | | |
| Abends en las noches /nights | | |

> Detaillierte Beschreibung der Aufgaben / was ist für die Familie besonders wichtig?

Descripción detallada de las tareas / que es particularmente importante para la familia? /Detailed Description of the Housework/ which is particularly important for the family?

>Wie viel Taschengeld erhält das Au-Pair von Ihnen Monatlich? (min.260€)

Cuánta propina recibe el Aupair de usted mensualmente? (Min.260 €) / How much pocket-money will the au pair receive per month (at least 260€)

> Sind Sie bereits, einen Teil der Reisekosten der/des Au-Pair(s) zu übernehmen?

Esta dispuesto a pagar algunos de los gastos de viaje del au pair? / Are you willing to pay some of the au pair's travel costs?

Ja **Nein**
Si / yes No / no

Ja, in Höhe von:

yes, a share of:

€ / %

Die Gastfamilie trägt die Kosten für die Monatskarte zum nächstgelegenen Sprachkurs. Außerdem bekommt die/der Au-Pair freie Unterkunft und Verpflegung, eine kranken-, haftpflicht- und Unfallversicherung. Im Jahr stehen dem Au-Pair 4 Wochen bezahlter Urlaub zu, ggf. Kosten für die Verlängerung der Aufenthaltsgenehmigung.

La familia de acogida se hará cargo del costo del transporte mensual para que la/el Au-Pair pueda asistir al curso de alemán más cercano. También le ofrecerá a la Au Pair alojamiento y comida gratis, una seguro médico de enfermedad, responsabilidad civil y seguro de accidentes. De igual manera 4 semanas las vacaciones pagadas, también los gastos para la ampliación del permiso de residencia

The host family will pay the monthly cost of transportation for the Au-Pair can attend the course nearest German. It will also offer the Au Pair free accommodation and food, health insurance, liability and accident insurance. Similarly four weeks paid vacation, also the expenses for the extension of the residence permit

5. Abschließende Informationen

Información final / Final information

>Ihre Fragen, Wünsche und Anmerkungen

Preguntas, deseos y sugerencias / Your questions, wishes and suggestions

| |
|--|
| |
| |
| |

>Wie/Wo haben Sie uns gefunden?

Cómo nos has conocido? / How did you hear about us?

| |
|--|
| |
| |
| |

Ich erkläre, dass alle von mir gemachten Angaben der Wahrheit entsprechen und dass ich Hand in Hand Au-Pair Agentur über Änderungen unverzüglich informieren werde. Ich bin damit einverstanden, dass meine Daten elektronisch gespeichert, verarbeitet und zur Abwicklung der Vermittlung weitergegeben werden.

Certifico que todas mis declaraciones corresponden a la verdad y que yo le informaré a la agencia Hand in Hand de manera inmediata sobre todas las modificaciones. Estoy de acuerdo de que mis documentos se pueden almacenar y procesar electrónicamente y pueden ser transferidos por la agencia Hand in Hand a Au-Pairs Mädchen/Jungen u a otras agencias Au Pair para el trámite de Au-Pairs.

I certify that all my statements correspond to the truth and that I will inform Hand und Hand Au-Pair Agentur immediately about all modifications. I agree that my documents can be stored and processed electronically and they can be transferred for organizing of the au pair arrangement.

Ort, Datum _____

Lugar, fecha /Place, date

Name in Druckbuchstaben _____

escriba su nombre claro / print name

Unterschrift _____

Firma / signature